



Pochwała Tary *Gendun Czophel*

Twoja postać uosabia dzieło Zwycięzców trzech czasów,
Jesteś przyjaciółką wszystkich szukających Wyzwolenia,
Matką, która kocha każdą cierpiącą istotę –
Modłę się u Twych stóp, szlachetna Taro!

Twoje cudowne turkusowe ciało przywraca zdrowie,
Słodkie słowa koją tęsknotę za istnieniem i spokojem,
Pełen współczucia umysł oczyszcza dwa rodzaje splamień –
Modłę się u Twych stóp, szlachetna Taro!

Jesteś przewodniczką, która wskazuje mi ścieżkę w obcej ziemi,
Towarzyszką, strzegącą przed lękiem nad przepaścią,
Ratujesz w potrzebie, gdy popadam w nędzę –
Modłę się u Twych stóp, szlachetna Taro!

Gendun Czophel (1903–1951) był tulku njingmapy, mnichem gelugpy, filozofem, lingwistą, historykiem, geografem, pisarzem, poetą, tłumaczem, dziennikarzem, malarzem – patronem i niedościgłym wzorem tybetańskich intelektualistów.

Przekład na język polski: Adam Kozieł